

Liebe Eltern, bitte lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsinformation aufmerksam, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Arzneimittels beachten sollen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

## Osanit® Zuckerfrei

### Stoff- oder Indikationsgruppe:

Homöopathisches Arzneimittel

### Zusammensetzung:

In 10 g Xylit-Streukügelchen sind verarbeitet:  
 Arzneilich wirksame Bestandteile:  
 Chamomilla recutita Dil.D6 38 mg  
 Calcium phosphoricum Dil.D12 38 mg  
 Magnesium phosphoricum Dil.C6 8 mg  
 Calcium carbonicum Hahnemanni Dil. C8 8 mg  
 Ferrum phosphoricum Dil.C8 8 mg

### Darreichungsform und Inhalt:

Originalpackung mit 7,5 g Globuli (= Streukügelchen)

### Pharmazeutischer Unternehmer / Hersteller:

Zeppenfeldt Pharma GmbH  
 Weiler Straße 19 - 21  
 D-79540 Lörrach  
 Tel.: 07621 91929-0  
 Fax: 07621 91929-30

### Anwendungsgebiete:

Die Anwendungsgebiete entsprechen den homöopathischen Arzneimittelbildern. Dazu gehören: Zahnungsbeschwerden bei Säuglingen und Kleinkindern

### Gegenanzeigen:

Keine bekannt

### Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:

Keine bekannt

### Dosierungsanleitung, Art und Dauer der Anwendung:

Soweit nicht anders verordnet, verabreicht man halbstündlich, bei starken Schmerzen auch viertelstündlich, eine Gabe von etwa 8 Osanit® Kügelchen auf die Zunge des Kindes.



### Anwendungsfehler und Überdosierung:

Sollte eine Gabe Osanit versehentlich einmal überdosiert werden, besteht keine Gefahr.

### Nebenwirkungen:

Keine bekannt

Hinweis: Bei der Anwendung eines homöopathischen Arzneimittels können sich die vorhandenen Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung), was jedoch ungefährlich ist. Wenn Sie Nebenwirkungen beobachten, teilen Sie diese bitte Ihrem Arzt oder Apotheker mit.

### Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit des Arzneimittels:

Das Verfallsdatum dieser Packung ist auf der Faltschachtel und dem Behältnis aufgedruckt. Verwenden Sie dieses Arzneimittel nicht mehr nach diesem Datum! Nicht über 30°C und vor Feuchtigkeit geschützt lagern.

### Stand der Information

Februar 2006

### Eigenschaften:

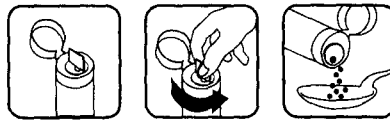
Die homöopathischen Zubereitungen der Osanit Globuli sind speziell auf die Beschwerden der Zahnungszeit abgestimmt. Sie wirken sinnvoll zusammen gegen Schmerzen, bei gerötetem Zahnfleisch, Reizbarkeit und Unruhe, wenn diese im Zusammenhang mit der Zahnung auftreten. Die festen Osanit Kügelchen setzen die Wirkstoffe frei, ohne dass das empfindliche Zahnfleisch berührt werden muss. Dank der angewandten Wirkstoffverdünnungen sind sie für das Kind wohlschmeckend und ausgezeichnet verträglich.

### Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren!



Zeppenfeldt  
Pharma GmbH

So wird die OSANIT® Packung geöffnet:



Originalitätsverschluss sofort nach dem Öffnen ordnungsgemäß entsorgen, damit er nicht vom Kleinkind verschluckt werden kann.

### Was Sie sonst noch tun können, um Ihrem Kind die Zeit des Zahnens zu erleichtern:

Das Zahnens ist für viele Kleinkinder eine schmerzliche und den ganzen Organismus belastende Periode. Deshalb braucht Ihr Kind in dieser Zeit besonders viel Zuwendung, Trost und körperliche Nähe.

Viele Babys und Kleinkinder wollen unbewusst den Zähnen zum Durchbruch verhelfen, indem sie auf allem Erreichbaren herumbeißen - auf Spielzeug, Bettdecke oder den eigenen Fäustchen.

In der Zeit des Zahnens sind manche Babys und Kleinkinder Infekten gegenüber anfälliger als sonst. Deshalb sollten Sie dem entgegenwirken, indem Sie besonders auf ausgewogene, vitaminreiche Kost achten und mit Ihrem Kind viel an die frische Luft gehen. Wenn Sie noch Fragen zu Osanit® haben, wenden Sie sich bitte an uns.

Wir senden Ihnen auch gern kostenlos unsere kleine Broschüre "Was tun, wenn die ersten Zähnen kommen?".

Diese Information können Sie auch im Internet unter [www.osanit.de](http://www.osanit.de) bei uns abrufen.

### Wir über uns ...

Seit über 50 Jahren werden in Lörrach, am südlichen Rand des Schwarzwaldes, von der Zeppenfeldt Pharma GmbH Arzneimittel hergestellt.

Besondere Bemühungen galten von Beginn an der Entwicklung und Produktion homöopathischer und pflanzlicher Präparate für die verschiedensten Anwendungsgebiete.

"Natur hilft heilen" ist bis heute der Leitspruch unseres Unternehmens.



Zeppenfeldt Pharma GmbH  
 D-79540 Lörrach  
 Tel. 07621 - 91 92 90  
 Fax 07621 - 91 92 930  
[www.osanit.de](http://www.osanit.de)

**Osanit<sup>®</sup>**

Sugar-free Homeopathic medicament against teething problems of infants and babies

**Properties:**

The homeopathic preparation of the Osanit globules is specially formulated to alleviate problems occurring during the teething period. The combination of ingredients acts effectively in cases of red, swollen or bleeding gums, spasmodic pain, irritability and restlessness; also during the period of belated teething. The small Osanit globules melt and release their agents, the sensitive gums do not have to be touched. Due to its diluted agents, Osanit tastes well and is

perfectly tolerated by the child.

**Application:**

Spasmodic pain during teething period of infants or babies, accompanying occurrence of irritability and restlessness.

**Dosage and directions for use:**

If not otherwise prescribed, every half hour (in cases of heavy pain every 15 min.) approx. 8 Osanit globules should be given on the child's tongue.

Farmaco omeopatico contro i disturbi da dentizione del lattante e del bambino Senza zucchero Osanit<sup>®</sup>**Proprietà:**

Le componenti il preparato omeopatico confezionato in pillole sferiche Osanit è studiato appositamente per i disturbi del periodo della dentizione. Essi agiscono armonicamente assieme contro i dolori simili a crampi in caso di gengive arrossate, gonfie e leggermente sanguinanti, e nella conseguente irritabilità e nervosismo, anche in caso di dentizione ritardata. Le piccole pillole sferiche di Osanit rilasciano lentamente i loro componenti attivi senza che si renda necessario toccare le gengive irritate.

Grazie agli eccipienti impiegati le pillole hanno un buon sapore e vengono tollerate molto bene dal bambino.

**Indicazioni:**

Dolori simili a crampi durante la dentizione del lattante e del bambino e fenomeni concomitanti di irritabilità e di nervosismo.

**Posologia:**

Salvo altrimenti prescritto, mettere sulla lingua del bambino circa 8 pillole di Osanit ogni mezz'ora, in caso di forti dolori anche ogni quarto d'ora.

Osanit<sup>®</sup> sans sucre Médicament homéopathique contre les douleurs de la dentition chez les nourissons et les petits enfants**Propriétés:**

Les préparations homéopathiques des granules d'Osanit sont adaptées aux douleurs de la dentition. Elles agissent contre les douleurs spasmodiques; lorsque les gencives sont rouges et enflées, saignent légèrement; en cas d'irritabilité et d'agitation, même lorsqu'il s'agit de dentition tardive. Les petites granules d'Osanit solides libèrent leurs substances actives sans que les gencives sensibles ne soient touchées. Grâce aux combinaisons de substances utilisées, elles ont bon goût et sont très bien supportées par l'enfant.

**Champ d'application:**

Douleurs spasmodiques de la dentition du nourrisson et du petit enfant et états d'irritabilité et d'agitation corollaires.

**Posologie:**

A défaut d'autre prescription, on donne toutes les demi-heures environ 8 granules d'Osanit sur la langue de l'enfant (en cas de fortes douleurs tous les quarts d'heures).

Medicamento homeopático para bebés y niños que sufren dolores de crecimiento de los dientes sin azúcar Osanit<sup>®</sup>**Cualidades:**

La composición homeopática de las bolitas Osanit está especialmente concebida para aliviar los dolores o molestias durante el crecimiento de los dientes. Actuando conjuntamente contra dolores convulsivos, encías inflamadas, rojas que sangran, así como en el caso de irritabilidad, intranquilidad y crecimiento tardío de los dientes. Las pequeñas y compactas bolitas Osanit liberan su sustancia activa sin tocar la encía sensibilizada. Gracias a la dilución aplicada de la sustancia las bolitas son de agradable sabor y fácil de digerir.

**Campos de aplicación:**

Dolores convulsivos durante el crecimiento de dientes del bebé o niño, acompañado por estados de irritación e intranquilidad.

**Dosificación:**

Si no ha sido prescrito de otro modo, poner cada media hora (en caso de dolores fuertes cada cuarto de hora) aprox. 8 bolitas Osanit en la lengua del niño.

Osanit<sup>®</sup> şekersi Diş çıkarma çağındaki bebek ve küçük çocukların diş çıkarma şikayetlerine karşı kullanılan homeopatik ilaç

**Nitelikleri:** Küçük ve yuvarlak Osanit haplarının homeopatik hazırlanışı, özellikle diş çıkarma çağındaki rahatsızlıklara uygun bir şekilde gerçekleştirilir. İhtiva ettiği maddeler, kramp şeklindeki ağrılara karşı, kızarmış, şişmiş ve hafif kanayan diş etlerine karşı, diş çıkarma çağına özgü çabuk sakinleşme ve rahatsızlıklara karşı ve dişlerin geç çıkmasından doğan rahatsızlıklara karşı da tesir ederler. Küçük, yuvarlak ve sert Osanit hapları, ihtiva ettikleri tesirli maddeleri hassas diş etine dokunulmasına gerek kalmadan serbest bırakırlar. Uygulanan etken maddelerin inceltil-

mesi yöntemi sayesinde bu hapların tadı çocukların hoşuna gider ve kendilerine dokunmaz.

**Kullanıldığı yerler:** Emzirme çağındaki bebeklerde veya küçük çocuklarda diş çıkarırken ortaya çıkan kramp şeklindeki ağrılara ve bu ağrılar ile birlikte ortaya çıkan asabılık ve diğer rahatsızlıklara karşı kullanılır.

**Dozajı:** Eğer doktor başka bir öneride bulunmadıysa, her yarım saatte bir (ağrıların çok şiddetli olması halinde her onbeş dakikada bir) 8 adet Osanit hapını çocuğun dilinin üzerine koyunuz.

Homeopatski lek protiv tegoba kod izbivanja zubi kod beba i male dece Osanit<sup>®</sup> Bez šećera

**Svojstva:** Homeopatske priprave Osanit-kuglica specijalno su podešene na tegobe u vreme izbivanja zubi. One svrsishodno deluju zajedno protiv grčevitih bolova; kod crvenih desni koje pomalo krvare; kod razdražljivosti i nemira, takođe i kod zakasnelog izbivanja zubi. Male, čvrste Osanit-kuglice oslobađaju svoje agente, a da se osetljive desni ne moraju dodirnuti.

Zahvaljujući primenjenih razblaženja agensa, one za dete imaju prijatan ukus i odličnu podnošljivost.

**Područje primene:** Grčeviti bolovi kod izbivanja zubi odojčeta, odnosno malog deteta i popratna stanja razdražljivosti i nemira.

**Doziranje:** Ukoliko lekar ne propiše drugačije, detetu se na jezik stavlja oko 8 Osanit-kuglica svakih pola sata (kod veoma intenzivnih bolova svakih četvrt sata).